

1. **DEFINITIONS** – “**Seller**” means the party identified as the seller, and “**Buyer**” means the party identified as the buyer, in the Agreement (defined below) or the Purchase Order (defined below). “**Procurement Terms and Conditions**” means these WestRock Japan Standard Procurement Terms and Conditions. “**Agreement**” means a paper or electronic agreement between Seller and Buyer duly executed by authorized representatives of both parties to sell or provide and to buy or use Items (defined below) which at all times is deemed to include these Procurement Terms and Conditions [which supersede and take precedence over any inconsistent terms in the Agreement unless expressly agreed to in writing by Buyer], pursuant to which a Purchase Order is issued by the Buyer. “**Purchase Order**” means an order stating the quantity, price and the delivery date of the ordered Items. “**Contract**” means the Agreement, if any, Purchase Order, all paper or electronic documents incorporated by reference under the Agreement and/or the Purchase Order, these Procurement Terms and Conditions and any confidentiality or secrecy agreement executed by Buyer and Seller, and all exhibits and amendments to all such documents. “**Items**” mean any goods (“**Goods**”) or services (“**Services**”) to be provided or performed by Seller under the Contract. “**Price**” means the amount to be paid by Buyer to Seller under the Contract for the Items as further defined in the PRICE section below.

1. **定義** – 「**売主**」とは、購入契約（以下に定義される。）又はパーチェス・オーダー（以下に定義される。）において売主として特定された当事者をいい、「**買主**」とはこれらにおいて買主として特定された当事者をいう。「**本購入約款**」とは、本ウェストロック日本標準購入約款をいう。「**購入契約**」とは、両当事者の権限ある代表者により適式に締結された、対象品目（以下に定義される。）を販売又は提供しかつ購入又は使用するための売主と買主の間における紙又は電子的形式による契約をいい、常に本購入約款[（本購入約款は、買主が書面により明示的に同意しない限り、抵触する購入契約の条項に替わるものとし、かかる条項に優先する。）]を含むものとみなされ、購入契約に基づいて買主よりパーチェス・オーダーが発行される。「**パーチェス・オーダー**」とは、[注文する対象品目の数量、価格及び納入日を記載した注文書]をいう。「**関連契約等**」とは、購入契約（もしあれば）、パーチェス・オーダー、購入契約及び/又はパーチェス・オーダーに基づき参照により組み入れられた一切の紙又は電子的形式による文書、本購入約款、買主及び売主が締結した秘密保持契約若しくは開示禁止契約、並びにこれら一切の文書の全ての添付資料及び修正版をいう。「**対象品目**」とは、関連契約等に基づいて売主が提供又は履行する商品（以下「**対象商品**」という。）又はサービス（以下「**対象サービス**」という。）をいう。「**購入価格**」とは、関連契約等に基づき対象品目の対価として買主より売主に支払われる金額をいい、以下の購入価格の項においてさらに定義される。

2. **ACCEPTANCE** – Seller’s acceptance of any Purchase Order shall be expressly limited to terms consistent with these Procurement Terms and Conditions and the Agreement, if any, and Buyer objects and does not agree to any contrary term contained in any quotation, order, acknowledgement, invoice or other document originating with Seller. Unless expressly agreed to in writing by Buyer, any contrary terms in any Purchase Order, any release order, acknowledgement, invoice or other paper or electronic document, issued by either Seller or Buyer are superseded by these Procurement Terms and Conditions and Agreement, if any. By shipping goods or performing services after receipt of a Purchase Order, Seller shall conclusively be deemed to be bound by these Procurement Terms and Conditions and all other provisions of the Contract.

2. **承諾** – 売主によるパーチェス・オーダーの承諾は、本購入約款及び購入契約（もしあれば）と整合する条件に明示的に限定され、買主は、売主より発行された見積り、注文、請書、請求書又はその他の文書に記載された抵触する一切の条件を拒否し、承諾しない。買主が書面により明示的に同意しない限り、売主又は買主が発行したパーチェス・オーダー、荷渡し指図書、請書、請求書又はその他の紙若しくは電子的形式による文書における一切の抵触する条項は、本購入約款及び購入契約（もしあれば）により差し替えられる。パーチェス・オーダーの受領後商品を出荷し役務を履行することにより、売主は、本購入約款及び関連契約等のその他一切の規定に確定的に拘束されるものとみなされる。

3. **QUANTITIES** – Unless otherwise agreed in writing by the parties, Buyer shall be obligated to purchase

only those quantities of Items which it specifically requests under the Purchase Order.

3. **数量** – 当事者により書面をもって別段の合意がなされない限り、買主は、パーチェス・オーダーにおいて具体的に要求した数量の対象品目のみを購入する義務を負う。

4. **PRICE** – The Price shall be that stated in the Purchase Order unless such price exceeds the price stated in the Agreement, if any, or the lowest price at which Seller is selling Items or similar items to its other customers as of the date of delivery to Buyer, in which case the lower price shall apply and automatically replace the price stated in the Purchase Order and be the Price. If there is no price stated in the Purchase Order or Agreement, the Price shall not be higher than that last charged or quoted to Buyer by Seller for the Items ordered in the Purchase Order. Prices are complete, and no additional charges of any type shall be added without Buyer's express consent. If prior to delivery of the Items, Buyer is able to purchase a portion or all of the Items, or similar items of like quality, at a price which is less than the Price, Buyer shall notify Seller. Should Seller fail to meet such lower price, Buyer may, at its option, purchase from the other source at the lower price, in which event Buyer and Seller shall be released of their obligations under the Contract in respect of that portion of the Items or similar items purchased from the other source.

4. **購入価格** – 購入価格は、パーチェス・オーダーに記載された価格とする。但し、かかる価格が、購入契約（もしあれば）に記載された価格、又は買主への納入日現在において売主が他の顧客に対象品目若しくは同種品目を販売する最低価格を超える場合はこの限りでなく、その場合、低い方の価格が適用され、当然にパーチェス・オーダーに記載された価格に替わり購入価格となる。パーチェス・オーダー又は購入契約に価格の記載がない場合、購入価格は、パーチェス・オーダーにおいて注文された対象品目について売主が買主に対して最後に請求し又は見積もった価格を上回ってはならない。購入価格は完全であり、買主の明示の同意なく他のいかなる料金も追加されてはならない。対象品目の納入前に、買主が、購入価格を下回る価格にて対象品目の全部若しくは一部、又は類似の品質を有する同種品を購入することが可能である場合、買主は売主に通知する。売主がかかる低い価格にすることに応じなかった場合、買主は、その選択により、より低い価格にて他の供給元より購入することができ、その場合、買主及び売主は、他の供給元より購入された対象品目の部分又は同種品について、関連契約等に基づく各自の義務を免れる。

5. **DRAWINGS AND SPECIFICATIONS** – Any specifications, drawings, notes, instructions, engineering information, technical data or Confidential Information furnished by either Buyer or Seller to the other shall be incorporated into the Contract by reference. Seller shall be fully and solely responsible for obtaining product data adequate to design, manufacture, fabricate, construct and deliver the Items in compliance with all requirements of the Contract. Seller shall not use any of such documents or the information contained therein for any purpose other than in performance of a Contract. Upon Buyer's request, Seller shall promptly return to Buyer all such documents and copies thereof.

5. **図面及び仕様** – 買主又は売主が相手方に対して提供した一切の仕様、図面、メモ、指示、エンジニアリング情報、技術データ又は秘密情報は、関連契約等に参照されることにより、その一部に組み込まれる。関連契約等のあらゆる要求に従って対象品目の設計、製造、製作、組立て及び納入を行うために適切な製品データを取得する義務は、専ら売主が全面的に負担する。売主は、関連契約等の履行以外の目的で、かかる文書又はこれらに含まれる情報を使用しない。買主の要求により、売主はかかる一切の文書及びその写しを速やかに買主に返還する。

6. **DELIVERY** – Seller shall deliver Items to Buyer on the date(s) indicated in the Purchase Order. If Seller anticipates that it will not deliver the Items on the date(s) indicated, Seller shall immediately notify Buyer by the fastest available means of the anticipated failure and the anticipated actual delivery date. If Seller fails to make delivery of any part of the Items on the date(s) indicated in the Purchase Order, the Buyer may terminate the Contract, in whole or in part, at Buyer's discretion and/or pursue other remedies. All shipments shall be delivered to the destination designated by Buyer in the Purchase Order, and title and risk of loss shall remain with Seller until the Items in a completed state are received by Buyer, its agent or consignee regardless of whether or not Buyer has made full payment for the Items. Seller will mail bills of lading and shipping notices directly to the destination or such other address as designated by Buyer on the day of shipment. Bills of lading shall indicate the relevant purchase order number. Buyer may require adherence to its routing instructions, and

any savings resulting from adherence to such instructions shall be for the benefit of Buyer.

If Seller's performance hereunder requires the presence of Seller, its agents, employees or subcontractors upon the premises of Buyer, Seller agrees that all work shall be done as an independent contractor and that the persons doing such work shall not be considered employees of the Buyer. Seller shall comply with all laws and regulations, as amended, and otherwise shall take all necessary precautions to prevent the occurrence of any injury to any person or damage to any real or personal property (both tangible and intangible) during the progress of such work. Seller shall abide by Buyer's on-site rules and any applicable terms and conditions in connection with any services performed by Seller on-site at a Buyer location.

6. **納入** – 売主は、パーチェス・オーダーに記載された日に、対象品目を買主に納入する。売主が記載された日に対象品目を納入することができないと予想する場合、売主は、予想された納入不能及び実際の納入予定日について、利用可能な最も早い手段により直ちに買主に通知する。売主がパーチェス・オーダーに記載された日に対象品目の一部でも納入しなかった場合、買主は、買主の裁量において関連契約等の全部若しくは一部を解除し、かつ/又はその他の救済を求めることができる。一切の出荷は、パーチェス・オーダーにおいて買主が指定した仕向地に納入され、所有権及び滅失の危険は、買主が対象品目について全額の支払いを行ったか否かを問わず、完全な状態の対象品目が買主、その代理人又は荷受人により受領されるまで売主に留まる。[売主は、出荷日に、仕向地又は買主が指定するその他の住所に宛てて、船荷証券及び船積通知書を直接郵送する。船荷証券には、該当するパーチェス・オーダー番号を記載する。]買主は、航路指示の遵守を要求することができ、かかる指示の遵守による経費の節減の利益は買主に帰属する。

売主による本購入約款の履行のために売主、その代理人、従業員又は下請人が買主の敷地に立ち入る必要がある場合、売主は、あらゆる作業が独立契約当事者として行われること、かかる作業を行う者が買主の従業員とみなされないことに同意する。売主は、かかる作業の進行中、あらゆる法令及び規則（改正を含む。）を遵守し、またその他人身傷害又は不動産若しくは（有形及び無形の）動産に対する損害の発生を回避するために必要なあらゆる予防措置を取る。売主は、買主の所在地において売主が現場で行う一切の役務に関し、買主の現場におけるルール及び一切の適用ある条件に従う。

7. **WARRANTY** – Seller warrants that (a) all Goods delivered and Services performed hereunder shall (i) conform exactly to the description set forth in the Purchase Order and to Buyer's specifications, designs, operating capacities, and drawings, if any; (ii) be free and clear of all liens, encumbrances and security interests; (iii) be free from all defects in materials and workmanship; (iv) be merchantable and of highest quality commensurate with the grade and quality specified in the Contract; (v) be safe and not subject to any defects, and (vi) be fit and sufficient in all respects for their intended purposes, which purposes Seller acknowledges; (b) the Goods delivered and Services performed hereunder do not infringe any patent, design, copyright, trademark or other intellectual property rights with respect to their use, sale, distribution, ownership or otherwise. Seller hereby assigns to Buyer any warranties or guaranties provided by each manufacturer or each seller of products incorporated into the Goods and/or Services provided by Seller hereunder, but such third party warranties will not remove or replace Seller's direct warranty obligations to Buyer under the Contract, and Buyer may hold Seller responsible for the performance and/or breach of such warranties. Seller's warranties and guarantees shall survive inspection, delivery and acceptance of the Items and/or payment by Buyer. If any Items do not conform to any of these warranties, then, at Buyer's option, Seller shall repair or replace the defective Goods at Buyer's designated site at Seller's expense, or in the case of Services, re-perform the Services at Seller's expense. In the event that, in the reasonable opinion of Buyer, Seller cannot repair or replace the Goods, or re-perform the Services, within a reasonable time, then Buyer may take all steps necessary to have the breach of warranty cured and/or may terminate the Purchase Order and/or the Contract, in whole or in part at Buyer's discretion. In any event, Seller shall be responsible for all expenses and damages which Buyer incurs caused by the breach of warranty. The foregoing warranties and obligations shall also apply to the Items supplied by Seller in such repair, replacement or re-performance. Disclaimers of express or implied warranties and limitations of liability in any Seller document will be of no effect unless specifically agreed to in writing by Buyer, and even then shall not apply in the event of bad faith by the Seller

in the performance of the Contract.

7. **保証** – 売主は、(a) 本購入約款に基づいて納入される全ての対象商品及び提供される対象サービスが、(i) [パーチェス・オーダーの記載並びに]買主の仕様、設計、業務運営能力及び図面（もしあれば）に正確に適合しており、(ii) 何らの先取特権、負担及び担保権もなく、(iii) 材質上及び製造上の瑕疵がなく、(iv) 販売可能であり、関連契約等に記載されたグレード及び品質に見合った最高品質を有しており、(v) 安全であり何ら瑕疵がなく、かつ (vi) 売主が了解した意図された用途のためあらゆる点で適切かつ十分であり、(b) 本購入約款に基づいて納入される対象商品及び提供される対象サービスが、その使用、販売、頒布、所有等に関していかなる特許、意匠、著作権、商標又はその他の知的財産権も侵害していないことを保証する。売主は、売主が本購入約款に基づいて提供した対象商品及び/又は対象サービスに組み込まれた製品の各製造者又は各販売者による保証を買主に対してここに譲渡する。但し、かかる第三者の保証は、関連契約等に基づく買主に対する売主の直接の保証義務を排除し又は差し替えるものではなく、買主は、かかる保証の履行及び/又は違反の責任を売主に負わせることができる。売主による保証は、対象品目の検収、納入及び受領、並びに/又は買主による支払いの後も存続する。いずれかの対象品目がこれらの保証に適合しない場合、買主の選択により、売主は、買主の指定場所において売主の費用負担にて瑕疵ある対象商品を修繕若しくは交換し、又は対象サービスについては、売主の費用負担にて対象サービスを再履行する。買主の合理的な意見において、売主が合理的な期間内に対象商品を修繕若しくは交換し又は対象サービスを再履行することができない場合、買主は、買主の裁量において、保証違反を治癒させるために必要なあらゆる措置をとり、かつ/又はパーチェス・オーダー及び/若しくは関連契約等の全部若しくは一部を解除することができる。いずれの場合においても、売主は、保証違反により買主に生じたあらゆる費用及び損害について責任を負う。上記の保証及び義務は、かかる修繕、交換又は再履行において売主が供給した対象品目についても適用される。売主の文書における明示又は黙示の保証の否定及び責任制限は、買主が書面により具体的に同意しない限り何ら効力を有せず、その場合においても、関連契約等の履行に当たり売主に悪意がある場合は適用されない。

8. **CHANGES** – Buyer shall have the right to change from time to time the Items (including adding or removing the Items or the types of Items to be ordered), any specifications and/or drawings which are a part of the Contract, method of shipment or packing and/or the time and/or place of delivery. Buyer shall give Seller written notice of any such change which notice may include any increase or decrease in the Price or the time required for performance of the Contract determined by Buyer to be appropriate. If Seller does not agree with such adjustments, or if the notice does not contain any such adjustments; Seller shall still be obligated to proceed immediately with all of the changes directed by Buyer without waiting to reach an agreement on any such adjustments. Any claims by Seller for adjustments after its receipt of Buyer's change order must be asserted in writing to Buyer not more than ten (10) days after such receipt by Seller or such claim shall be null and void.

8. **変更** – 買主は、対象品目、関連契約等の一部である仕様及び/若しくは図面、出荷若しくは梱包の方法、並びに/又は納入の時期及び/若しくは場所を随時変更（注文した対象品目又は対象品目の種類の追加又は削除を含む。）する権利を有する。買主は、かかる変更について書面により売主に通知するものとし、当該通知には、買主が適切と判断した購入価格の増額若しくは減額又は関連契約等の履行に要する時間の増減を記載することができる。売主がかかる調整に同意せず、又はかかる調整が通知に記載されていない場合、売主は、かかる調整について合意に達するのを待たず、買主より指示されたあらゆる変更を直ちに進める義務を負う。買主の変更注文の受領後の売主による調整の請求は、売主による変更注文の受領後 10 日以内に書面をもって買主に主張されなければならない、これを行わない場合、当該請求は無効となる。

9. **PAYMENTS AND INVOICES** – The specific terms of payment for all Items are stated in the Purchase Order or Agreement. Unless otherwise specified there or in a separate written instrument signed by Buyer, no invoice shall be issued by the Seller prior to the shipment or performance of the Items covered thereby, and no payment shall be made prior to receipt of such Items and of a proper invoice for such Items. The time

period for payment (and the discount period for any invoice subject to a cash discount, if applicable) shall commence upon receipt of Seller's invoice or upon receipt of the Items, whichever is later. Seller shall indicate the appropriate Buyer purchase order number on the invoice and shall deliver the invoice to the address specified by Buyer from time to time. All claims for money due from Buyer shall be subject to set-off by Buyer by reason of any counterclaim arising out of any Contract or any other transaction with Seller. Payment for Items delivered hereunder shall not constitute acceptance of such Items.

9. **支払い及び請求** – あらゆる対象品目にかかる支払いの具体的条件は、パーチェス・オーダー又は購入契約に記載される。パーチェス・オーダー若しくは購入契約、又は買主が署名した書面による別個の証書に記載されない限り、売主はそれらの対象である対象品目の出荷又は履行の前に請求書を発行することはできず、当該対象品目及び当該対象品目にかかる適切な請求書が受領される前に支払いは行われぬ。支払いの期間（及び該当ある場合、現金割引の対象となる請求書にかかる割引期間）は、売主が発行する請求書の受領時又は対象品目の受領時のうちいずれか遅い方の時点から開始する。売主は、適切な買主パーチェス・オーダー番号を請求書に記載し、買主が随時指定する住所に宛てて請求書を交付する。買主は、買主が支払うべき金銭にかかる債権を、関連契約等又はその他の売主との取引より生じた反対債権をもって相殺することができる。本購入約款に基づいて納入された対象品目の対価の支払いにより、当該対象品目を受諾したこととなるものではない。

10. **INSPECTION** – Buyer may inspect any Items ordered hereunder during their manufacture, construction or preparation at reasonable times and shall have the right to inspect such Items at the time of their delivery and/or completion. Items furnished hereunder may at any time be rejected for defects revealed by inspection or analysis or performance even though such Items may have previously been inspected and accepted. Such rejected Items may, at Buyer's option and at no cost or expense to Buyer, be returned to Seller for full refund to Buyer or re-performed by Seller, including removal, shipping and transportation charges.

10. **検査** – 買主は、本購入約款に基づいて注文した対象品目をその製造、組立て又は準備中の合理的な時期に検査することができ、当該対象品目をその納入及び/又は完成の時点で検査する権利を有する。買主は、本購入約款に基づいて提供された対象品目を、当該対象品目が過去に検査・受入れ済みであったとしても、検査若しくは分析又は動作により明らかとなった瑕疵を理由にいつでも拒絶することができる。かかる拒絶された対象品目については、買主の選択により、買主の費用負担なく、除去、出荷及び輸送の費用を含め、買主への全額の返金のために売主に返品し、又は売主において再履行することができる。

11. **PATENTS** – Seller hereby indemnifies and shall hold harmless Buyer, Buyer, its affiliates, and their respective shareholders, members, directors, managers, officers, employees, agents, representatives, successors and assigns from any and all claims for infringement of any intellectual property rights, including patent, copyright or trademark, by reason of the design, manufacture, purchase, use or sale of the Items and shall indemnify the Buyer for all costs, expenses, judgments, liability and damages, including attorneys' fees, which the Buyer may incur or have rendered against it by reason of any alleged infringement (including enforcement of this section). Buyer reserves the right to be represented in any infringement proceeding. In the event an injunction is obtained against use of the Items, Seller shall do any of the following at no cost or expense to Buyer as requested by Buyer: (a) procure for Buyer the right to continue using the Items; (b) replace the Items with equivalent or better non-infringing Items; (c) modify the Items, so that they become non-infringing, provided they perform in an equivalent or better manner.

11. **特許** – 売主は、対象品目の設計、製造、購入、使用又は販売を理由とする知的財産権（特許、著作権又は商標を含む。）の侵害にかかる一切の請求について、買主、買主の関連会社、並びにそれらの株主、社員、取締役、マネージャー、役員、従業員、代理人、代表者、承継人及び譲受人をここに補償及び免責し、また侵害の主張（本条の執行を含む。）により買主が被り又は買主に対して宣告された一切の費用、判決、責任及び損害（弁護士費用を含む。）を買主に対して補償する。買主は、侵害に関する手続において自己を代理される権利を留保する。対象品目の使用に対する差止命令が取得された場合、売主は、買主の要請により、買主の費用負担なく、(a) 対象品目の使用

を継続する権利を買主のために確保し、(b) 対象品目を、侵害のない同等以上の対象品目と交換し、又は (c) 侵害がなくなるよう対象品目を改変する（但し、同程度以上に機能することを条件とする。）。

12. COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS – Seller and Buyer shall comply with all applicable laws, codes, ordinances, regulations, and/or administrative orders when performing their respective rights and obligations under these Procurement Terms and Conditions and any Contract. Seller warrants that none of the Items provided to Buyer nor their manufacture, fabrication, construction, transportation, performance or use shall violate or cause Buyer to be in violation of any law, code, ordinance, regulation, standard, rule, requirement or order. In the event of any conflict between the provisions of any laws, codes, ordinances, regulations, standards, rules, requirements or orders, the more or most stringent provisions shall apply. Seller shall promptly take, at its expense, all action necessary to make all Items comply with the applicable laws, codes, ordinances, regulations, rules, standards, requirements or orders as soon as Seller becomes aware of any violation that exists or may exist with respect to any Item, including after Seller receives either from the applicable agency or from Buyer a notice that some violation exists with respect to any Item. If Seller fails to promptly take such action, Buyer may take all such necessary and/or appropriate action at Seller's expense. Seller shall also be liable for the payment of any penalties and/or fines imposed as a result of the failure of any Item provided by or for Seller to comply with all applicable laws.

12. 法令及び規則の遵守 – 売主及び買主は、本購入約款及び関連契約等に基づく各自の権利及び義務を履行するに当たり、適用ある一切の法令、法典、条例、規則及び/又は行政命令を遵守する。売主は、買主に提供される対象品目、又はその製造、製作、組立て、輸送、動作若しくは使用が、いかなる法令、法典、条例、規則、基準、準則、要求又は命令にも違反せず、また買主をしてこれらに違反させるものでないことを保証する。法令、法典、条例、規則、基準、準則、要求又は命令の規定相互間に抵触がある場合、より厳格な又は最も厳格な規定が適用される。売主は、自らの費用負担において、対象品目に関する違反が存在し又は存在する可能性があることを認識した後（対象品目に関して何らかの違反が存在する旨の通知を売主が管轄機関又は買主から受領した後を含む。）可及的速やかに、全ての対象品目が適用ある法令、法典、条例、規則、準則、基準、要求又は命令を遵守するために必要なあらゆる措置を取る。売主が速やかにかかる措置を取らなかった場合、買主は、売主の費用負担において、かかる一切の必要かつ/又は適切な措置を取ることができる。また売主は、売主により又は売主に代わり提供された対象品目があらゆる適用法令を遵守しなかったために科された罰金及び/又は料金を支払う義務を負う。

13. PRINCIPLES OF CONDUCT – As a condition to doing business, Buyer requires its manufacturers and suppliers of goods and its service providers to comply with its Principles, which can be found at <https://www.westrock.com/en/supplier-resources> (the "**Principles of Conduct**"). Seller shall conduct its business in compliance with the Principles of Conduct, as they may be amended from time to time by Buyer. In addition, Buyer may present to Seller for review the codes of conduct or other compliance policies and procedures of one or more of its customers and licensors. Seller shall then determine whether or not it can comply with such customer or licensor requirements, and shall promptly advise Buyer accordingly in writing. If Seller agrees to comply with the codes of conduct or other compliance policies and procedures of any of Buyer's customers or licensors, such codes, policies and procedures shall become obligations of Seller under these Procurement Terms and Conditions and shall be incorporated herein by reference. Seller also agrees to require its subcontractors and suppliers who manufacture products or components of the Items or provide services for Buyer to abide by the Principles of Conduct and any additional customer and licensor codes, policies and procedures to which Seller has agreed to comply. Buyer's representatives and agents may inspect Seller's and its subcontractors' and suppliers' facilities and interview their employees from time to time to audit compliance with the Principles of Conduct. The representatives and agents of Buyer's customers and licensors may inspect Seller's and its subcontractors' and suppliers' facilities and interview their employees from time to time to audit compliance with those additional codes of conduct and compliance policies and procedures to which Seller has agreed to comply. Seller and its subcontractors and suppliers shall grant all such representatives and agents access to their facilities, records and employees to conduct the audits, and

Seller and its subcontractors and suppliers shall cooperate with all reasonable requests of the representatives and agents in the performance of the audits. The foregoing rights and obligations apply to all factories that manufacture products or components or provide services for Buyer. Seller acknowledges that its failure or the failure of its subcontractors or supplier to comply with the Principles of Conduct, as well as any codes of conduct or other compliance policies and procedures of Buyer's customers and licensors to which Seller has agreed to comply, will constitute a material breach of these Procurement Terms and Conditions entitling Buyer to terminate in whole or part at Buyer's discretion any or all Contracts.

13. **行動規範** – 取引を行う条件として、買主は、商品の製造業者及び供給業者並びにサービスプロバイダーに対し、<https://www.westrock.com/en/supplier-resources> に掲載された買主の規範（以下「行動規範」という。）を遵守することを要求する。売主は、行動規範（買主により随時改訂されうる。）を遵守して事業を遂行する。また買主は、自己の一乃至複数の顧客及びライセンサーの行動準則又はその他のコンプライアンス方針及び手続を売主が検討するために売主に提示することがある。売主は、かかる顧客又はライセンサーの要求を遵守することが可能か否か判断し、その判断を速やかに書面により買主に知らせる。売主が買主の顧客又はライセンサーの行動準則又はその他のコンプライアンス方針及び手続を遵守することに同意する場合、当該準則、方針及び手続は、本購入約款上の売主の義務となり、本購入約款に参照されることにより、その一部に組み込まれる。また売主は、買主のために自己の対象品目の製品若しくはコンポーネントを製造し又はサービスを提供する下請業者及び供給業者に対し、行動規範、並びに売主が遵守することに同意した追加的な顧客及びライセンサーの準則、方針及び手続に従うよう要求することに同意する。買主の代表者及び代理人は、行動規範の遵守について監査するため、随時売主並びにその下請業者及び供給業者の施設を検査し、またそれらの従業員と面談することができる。買主の顧客及びライセンサーの代表者及び代理人は、売主が遵守することに同意したかかる追加的な行動準則並びにコンプライアンス方針及び手続の遵守について監査するため、随時売主並びにその下請業者及び供給業者の施設を検査し、またそれらの従業員と面談することができる。売主並びにその下請業者及び供給業者は、かかる全ての代表者及び代理人に対し、監査を実施するため自らの施設、記録及び従業員に対するアクセスを付与するものとし、売主並びにその下請業者及び供給業者は、監査の実施に当たり代表者及び代理人のあらゆる合理的な要請に協力する。上記の権利及び義務は、買主のために製品若しくはコンポーネントを製造し又はサービスを提供する全ての工場に適用される。売主は、売主又は売主の下請業者若しくは供給業者が、行動規範、並びに売主が遵守することに同意した買主の顧客及びライセンサーの行動準則又はその他のコンプライアンス方針及び手続を遵守しなかった場合、本購入約款の重大な違反となり、買主が、買主の裁量において、全ての又はいずれかの関連契約等の全部又は一部を解除することが可能となることを了解する。

14. **PROHIBITION OF UNFAIR TRADE PRACTICE, COMMERCIAL BRIBERY AND COMMERCIAL CORRUPTION** – Seller shall not engage in bribery, kickbacks, collusive bidding, price fixing or other unfair trade practices. Seller is prohibited from directly or indirectly offering commission in any form to Buyer's purchasing personnel or other employees of Buyer. Buyer has the right to terminate in whole or part at Buyer's discretion any or all Contracts and reserves the right to commence or have commenced against Seller legal actions if Seller is reasonably determined by Buyer to have engaged in such behavior. Seller shall comply with the U.S. Foreign Corrupt Practices Act (“FCPA”) and the applicable anti-bribery and anti-corruption laws of any country outside the United States in which Seller will provide goods or perform services (“**Corrupt Practice Laws**”). If (a) Seller learns of or has reason to know of any payment, offer or agreement relating to the Products and/or Services that is contemplated or that has occurred and that represents or could represent a violation of the FCPA or Corrupt Practices Laws or (b) while the Products and/or Services are being provided, Seller learns or forms a reasonable belief that Seller, directly or through any agent or service provider, paid any bribe that is punishable under the FCPA (or would be if Seller was subject to that statute) or Corrupt Practice Laws, Seller shall immediately advise [Company's General Counsel, in writing, at 1000 Abernathy Road, NE, Atlanta, Georgia 30328]. Subsection (b) above applies to Seller's conduct irrespective of whether the bribe in question relates to or benefits the Products and/or Services or

Seller, Buyer or any third party; however, the provision of such advice shall not represent a breach under these Procurement Terms and Conditions unless the actual or suspected bribe relates to the Products and/or Services contemplated under these Procurement Terms and Conditions. Buyer shall be permitted to take reasonable steps to avoid, mitigate or investigate such an actual or potential violation of the FCPA or Corrupt Practices Laws, which may include reviewing Seller's books and records and auditing Seller for these purposes at any time upon reasonable notice. Buyer may disclose any or all Contracts in whole or in part at Buyer's discretion and any information that it obtains hereunder to any government agency, regulatory authority or other persons that Buyer has determined, in its discretion, have a need for such information. Seller shall ensure that any and all of its subcontractors, representatives and agents acting on behalf of Seller with respect to the Items or Seller's performance hereunder or otherwise for the benefit of Buyer shall agree in writing to the terms of this section. Neither Seller nor any subcontractor, representative or agent of Seller may interact with any government agency on behalf of Buyer without the prior written approval of Buyer.

14. **不正取引慣行、商業的賄賂及び商業的腐敗行為の禁止** – 売主は、贈収賄、見返り、談合入札、価格協定又はその他の不正取引慣行に従事してはならない。売主は、買主の購買担当者又は買主のその他の従業員に対し、形式の如何を問わず、直接又は間接に手数料を申し出ることを禁止される。売主がかかる行為を行ったものと買主が合理的に判断した場合、買主は、買主の裁量により、全ての又はいずれかの関連契約等の全部又は一部を解除する権利を有し、売主に対して訴訟を開始し又は開始させる権利を留保する。売主は、連邦海外腐敗行為防止法（以下「**FCPA**」という。）、並びに売主が商品又は役務の提供を行う米国以外の国の贈収賄及び腐敗行為防止に関する法令（以下「**腐敗行為防止法令**」という。）を遵守する。(a) 売主が、対象製品及び/若しくは対象サービスに関して予定され若しくは行われ、FCPA 若しくは腐敗行為防止法令に違反し若しくは違反する虞のある支払い、申し出若しくは合意について認識し又は認識すべき理由を有する場合、又は (b) 対象製品及び/又は対象サービスが提供されている間に、売主が直接に又は代理人若しくはサービスプロバイダーを通じて FCPA に基づく処罰の対象となる（若しくは売主が当該法律の対象であれば処罰される）又は腐敗行為防止法令に基づく処罰の対象となる賄賂の支払いを行ったことを知り又は合理的に信じるに至った場合、売主は、直ちに[1000 Abernathy Road, NE, Atlanta, Georgia 30328 に宛てて書面により買主のジェネラル・カウンセラー]に知らせるものとする。上記(b)号は、当該賄賂が対象製品及び/若しくは対象サービス、又は売主、買主若しくは第三者に関連し又は便益を与えるものか否かを問わず、売主の行為に適用される。但し、現実の又は疑われた賄賂が、本購入約款において企図された対象製品及び/又は対象サービスに関するものでない限り、かかる助言の提供は本購入約款の違反とはならない。買主は、FCPA 又は腐敗行為防止法令の現実の又は潜在的な違反を回避、軽減又は調査するために合理的な措置（いつでも合理的な通知をもって売主の帳簿及び記録を閲覧し、かかる目的のため売主を監査することを含む。）を取ることができる。買主は、買主の裁量により全ての又はいずれかの関連契約等の全部又は一部、及び本購入約款に基づいて取得した一切の情報を、買主がその裁量において当該情報を要するものと判断した政府機関、規制当局又はその他の者に開示することができる。売主は、対象品目若しくは売主による本購入約款の履行に関して、又はその他買主の利益のために売主を代理する売主の一切の下請業者、代表者及び代理人をして、書面により本条の条項に同意させる。売主又は売主の下請業者、代表者若しくは代理人のいずれも、買主の書面による事前の承認なく、買主を代表して政府機関と折衝してはならない。

15. **NON-COMPETE** – During the period that these Procurement Terms and Conditions apply to Seller, Seller agrees that it shall not engage in any business or project, either by itself or together with any third party other than Buyer, relating to the design, manufacture, distribution or sale of packaging for Buyer's indirect or/and direct customers (the "**Non-Compete**"). Without limiting any remedy of Buyer, if Seller violates this Section 15, Seller shall be subject to the compensation and indemnity obligations under Section 17 below.

15. **競業禁止** – 本購入約款が売主に適用される期間中、売主は、自ら又は買主以外の第三者とともに、買主の間接又は/及び直接の顧客のための梱包材の設計、製造、頒布又は販売に関連する事業又はプロジェクトに従事しないことに同意する（以下「**競業禁止**」という。）。買主の救済を制限す

ることなく、売主が本第 15 条に違反した場合、売主は、第 17 条に基づく賠償及び補償の義務を負う。

16. **Encumbrance** – If at any time there shall be evidence of the existence of any liens, encumbrances and security interests over or claim for work done or materials, services or equipment furnished by Seller or any other party in connection with any Contract, Buyer may use any money then due or to become due under such contract to discharge such liens, encumbrances and security interests or satisfy such claim and may credit such amounts against the amounts due or to become due to the Seller.

16. **負担** – 関連契約等に関して売主又はその他の者が行った作業又は提供した資材、役務若しくは設備上に先取特権、負担及び担保権又は債権が存在する証拠がある場合、買主は、当該契約に基づき現在又は将来支払うべき金銭を、当該先取特権、負担及び担保権の解除又はその他の債権の弁済に用いることができ、売主に対して現在又は将来支払うべき金額から当該金額を差し引くことができる。

17. **INDEMNITY** – (a) To the fullest extent permitted by law, Seller shall save and hold Buyer, its affiliates, and their respective shareholders, members, directors, managers, officers, employees, agents, representatives, successors and assigns (the “**Indemnitees**”) harmless, protect, and indemnify such Indemnitees against all losses, claims, actions, causes of action, threats, costs, expenses, demands, and damages claimed by third parties (“**Losses**”), arising out of or relating to: (i) Seller’s misrepresentation or breach of any obligation, covenant, or warranty in connection with any Contract; (ii) Seller’s violation of any laws, including without limitation any laws regarding disposal of materials and/or wastes used or generated by Seller; (iii) any claim or action by a third party arising out of Seller’s breach or violation of Seller’s employment or subcontracting arrangements; (iv) any third party claim against Buyer for amounts owed by Seller, in whole or in part, or for which Seller is otherwise responsible; (v) Seller’s actions or omissions resulting in personal injury, death or property damage, regardless of any claim or finding that an indemnitee is partially at fault; and (vi) any claim that Goods delivered or Services performed by Seller infringe any intellectual property rights (including any patent, unpatented invention, copyright, design process, trademark, trade name, brand, or slogan), or any unfair or anti-competition laws, or otherwise adversely impacts on the rights of any third party; provided, however, Seller shall have no indemnity obligation for Losses arising under this subsection (a) from any Indemnitee’s sole or gross negligence or intentional misconduct. (b) Seller shall also defend at its sole expense (including attorney fees and other litigation costs) the Indemnitees from any demands, claims, threats, or causes of action arising out of or related to Seller’s performance or actions or omissions including breach of or enforcement of this section. This duty to defend is separate from the duty to indemnify. Seller shall not settle or compromise any claim or legal action that is subject to this section without Buyer’s written consent. An Indemnitee may at its expense participate in the defense, but such participation will not limit or affect Seller’s obligations under this section.

17. **補償** – (a) 法令上認められる最大限の範囲で、売主は、以下のいずれかに起因又は関連して生じ、第三者より請求されたあらゆる損失、請求、訴訟、請求原因、脅威、費用、要求及び損害（以下「**損失等**」という。）について、買主、その関連会社、並びにそれらの株主、社員、取締役、マネージャー、役員、従業員、代理人、代表者、承継人及び譲受人（以下「**補償権利者**」という。）を免責及び保護し、当該補償権利者に対して補償する： (i) 関連契約等に関する売主による不実表明又は義務、誓約若しくは保証の違反、(ii) 売主による法令（売主が使用又は生成した物質及び/又は廃棄物の処分に関する法令を含むがこれに限られない。）の違反、(iii) 売主による雇用又は下請けの取決めの違反に起因して生じた第三者による請求又は訴訟、(iv) 第三者より買主に対する、売主が負担する金員の全部若しくは一部にかかる請求又はその他売主が負担すべき請求、(v) 人身傷害、死亡又は財産損害を生じさせた売主の作為又は不作為（部分的に補償権利者に責がある旨の主張又は認定にかかわらず）、及び (vi) 売主が納入した対象商品又は提供した対象サービスが、知的財産権（特許、特許を取得していない発明、著作権、設計プロセス、商標、商号、ブランド又はスローガンを含む。）を侵害し、不正競争若しくは反競争に関する法令に違反し、又はその他第三者の権利に悪影響を及ぼす旨の主張。但し、売主は、本(a)号に基づき補償権利者の単独過失若しくは重過失又は故意から生じた損失等については、補償義務を負わない。(b) また売主は、専ら自

らの費用負担（弁護士費用及びその他の訴訟費用を含む。）において、売主による履行又は作為若しくは不作為（本条の違反又は執行を含む。）に起因又は関連して生じた一切の要求、請求、脅威又は請求原因について、補償権利者を防御する。かかる防御義務は、補償義務とは別個の義務である。売主は、買主の書面による事前の同意なく、本条の対象である請求又は訴訟について和解又は示談してはならない。補償権利者は、自らの費用負担において防御に参加することができるが、かかる参加は、本条に基づく売主の義務を制限し又はかかる義務に影響を及ぼすものではない。

18. TERMINATION, SUSPENSION OR DELAY – Buyer shall have the right at any time to terminate, suspend, or delay any Contract in whole or in part at Buyer’s discretion by prior written notice to Seller. In the case of termination of any Contract, Seller shall promptly transfer to Buyer, in accordance with Buyer’s directions, all materials and all information accumulated, specifically prepared or acquired by Seller for use in the performance of such Contract. The Seller shall, if directed by the Buyer and to the extent stated in the notice of termination, suspension or delay, make all efforts necessary to preserve the work in progress and to protect the Items whether still at Seller’s manufacturing facilities, in transit to Buyer’s facilities or in preparation for performance. If Seller is not then in default in the performance of any other of its obligations hereunder, and if Seller has taken reasonable steps to mitigate Seller’s damages resulting from such termination, Buyer shall pay to Seller, as Seller’s sole and exclusive remedy for termination under this Section, to the extent not already paid to Seller, an amount equal to: (a) the reasonable and documented costs incurred by Seller in accordance with such Contract prior to Seller’s receipt of notice of termination, plus, (b) the reasonable and documented costs and charges incurred by Seller in winding up its activities under such Contract prior to the effective termination date, provided, however, that the amounts listed in (a) and (b) of this Section plus any prior payments to Seller from Buyer shall be limited to the amount equal to the total Price paid to Seller from Buyer for all Items purchased by Buyer under such Contract. If Buyer decides at Buyer’s discretion to resume performance under such Contract following such suspension or delay, before Buyer resumes such performance, Seller and Buyer shall negotiate in good faith on the adjustments, if any, which may be required in payments to Seller or in the Price to avoid inequities either to Seller or Buyer.

18. 解除、停止又は遅延 – 買主は、買主の裁量において、売主に対する書面による事前の通知により、いつでも関連契約等の全部又は一部を解除、停止又は延期する権利を有する。関連契約等を解除した場合、売主は、当該関連契約等の履行に当たり使用するため売主が集積し、具体的に作成し又は取得した一切の資料及び一切の情報を買主の指示に従って速やかに買主に移転する。売主は、買主より指示された場合、解除、停止又は延期の通知に記載された限度で、なお売主の製造施設にあるか、買主の施設に輸送中か又は履行の準備中かを問わず、仕掛品を保存しかつ対象品目を保護するために必要なあらゆる努力を尽くすものとする。当該時点で売主に本購入約款上の他の義務の不履行がなく、かつ売主がかかる解除による売主の損害を軽減するために合理的な措置を取った場合、買主は、本条に基づく解除に関する売主の唯一の排他的な救済として、既に売主に支払われていない限度で、(a) 売主が解除通知を受領する前に当該関連契約等に従って売主に生じた、書面で証される合理的な費用、並びに (b) 解除の効力発生日の前に、当該関連契約等に基づく活動を終了するに当たり売主に生じた、書面で証される合理的な費用及び料金に相当する金額を売主に支払う。但し、本条(a)号及び(b)号に掲げる金額と買主から売主に対する過去の支払額との合計は、当該関連契約等に基づいて買主が購入した全ての対象品目の対価として買主から売主に支払われる購入価格総額に限定される。かかる停止又は延期の後に、買主がその裁量において当該関連契約等に基づく履行の再開を決定した場合、買主がかかる履行を再開する前に、売主及び買主は、売主又は買主のいずれかにとっての不公平を避けるため、売主に対する支払い又は購入価格について要求される調整（もしあれば）について誠実に交渉する。

19. DEFAULT – If the Seller: (a) becomes insolvent; (b) has a petition under any bankruptcy laws filed by or against it; (c) makes a general assignment for the benefit of its creditors; (d) requests or has a receiver requested for appointment to it; or (e) fails to comply with any of its obligations under any Contract, then Buyer may, in addition to Buyer’s rights under the Warranty Section above and any other right or remedy available to Buyer, at Buyer’s option either cure or have cured the default at Seller’s expense or terminate such

Contract in whole or in part at Buyer's discretion after first giving Seller ten (10) days written notice to cure such default and Seller fails to cure such default within such ten (10) day period. Immediately after such termination, Buyer may: (i) take possession of all Items subject to such Contract wherever they may be located and in whatever state of completion they may be together with all drawings and other information necessary to enable Buyer to have such Items completed, installed, operated, maintained and/or repaired; (ii) pay to Seller any amount then due under the Contract after taking full credit for any offsets to which Buyer may be entitled; (iii) contract with or employ any other party to finish such Items; and (iv) collect from the Seller an amount equal to any additional expense, loss or damage which Buyer may suffer or incur.

19. **不履行** – 売主が、(a) 倒産し、(b) 破産法令に基づく申立てを自ら行い若しくはかかる申立てを受け、(c) 自らの債権者の利益のために包括譲渡を行い、(d) 管財人の選任を要請し若しくはかかる要請を受け、又は (e) 関連契約等に基づく自らの義務を遵守しなかった場合、買主は、上記保証条項に基づく買主の権利及び買主が有するその他一切の権利又は救済に加え、買主の選択により、売主の費用負担において不履行を治癒し若しくは治癒させ、又は売主に対して 10 日前に書面により当該不履行の治癒を求める通知を行った上、売主がかかる 10 日の期間内に当該不履行を治癒しなかった場合に買主の裁量において当該関連契約等の全部若しくは一部を解除することができる。かかる解除の後直ちに、買主は、(i) 当該関連契約等の対象である全ての対象品目（所在場所及び完成状態の如何を問わない。）、並びに買主が当該対象品目を完成、設置、運用、保守及び/又は修繕することを可能とするために必要な全ての図面及びその他の情報の占有を取得し、(ii) 買主が権利を有する一切の相殺を行った後に当該時点で関連契約等に基づき支払うべき金額を売主に支払い、(iii) 当該対象品目を完成させるために他者と契約し又は他者を雇用し、また (iv) 買主が被る又は負担する追加的な費用、損失又は損害に相当する金額を売主より回収することができる。

20. **BUYER'S RIGHT AND REMEDIES** – During the period of twelve (12) months from the date of Buyer's acceptance of Goods or performance of Services (or during such other warranty period as is specified in Buyer's Purchase Order or otherwise agreed to in writing), Seller shall, at its sole cost and expense, promptly repair or replace defective or non-conforming Goods by delivering and installing replacements or, in the case of Services, re-perform the Services and pay all costs and expenses incurred by Buyer with respect to the defective or non-conforming Goods or Services, including, but not limited to, all costs and expenses of identifying, uncovering, exposing, reassembling, reconstructing, packing, storing, setting aside and shipping such Goods and, in the case of Services, all costs and expenses of identifying the non-conforming or defective Services and of any accommodations or changes taken by Buyer as a result of such non-conforming or defective Services (collectively, "**Corrective Costs**"). If Seller fails to promptly repair or replace any defective or non-conforming Goods or re-perform such Services, or if the repair, replacement, or re-performance needs to be made on an emergency basis, Buyer may repair or replace the Goods or re-perform the Services and hold Seller responsible for all reasonable costs and expenses thereof, including without limitation Corrective Costs. Any repair or replacement of Goods shall be automatically subject to the same warranties as are set forth in these Procurement Terms and Conditions and/or applicable Contract. All claims for moneys due or to become due from Buyer shall be subject to deduction by Buyer for any setoff or counterclaim arising out of the applicable Purchase Order or any other Purchase Orders. Each of Buyer's rights and remedies specified in these Procurement Terms and Conditions and/or applicable Contract shall be cumulative and additional to any other or further remedies provided in law. The remedies and rights reserved to Buyer herein shall be cumulative with, and in addition to, all other rights and remedies provided in law.

20. **買主の権利及び救済** – 買主が対象商品又は対象サービスの提供を受諾した日から 12 か月間（又は買主のパーチェス・オーダーに記載され若しくはその他書面により合意されたその他の保証期間中）、売主は、専ら自己の費用負担において、速やかに、交換品の納入及び取付けにより瑕疵ある若しくは契約不適合の対象商品を修繕若しくは交換し、又は対象サービスについては対象サービスを再履行し、かつ瑕疵ある又は契約不適合の対象商品又は対象サービスに関して買主に生じた一切の費用（当該対象商品の特定、発見、摘発、再組立て、再作成、梱包、保管、取置き及び出荷にかかる一切の費用、並びに対象サービスについては瑕疵ある又は契約不適合の対象サービスの特定、及びかかる瑕疵ある又は契約不適合の対象サービスにより買主が行った調整又は変更にかか

る一切の費用を含むがこれらに限られない；以下総称して「**是正費用**」という。）を支払う。売主が速やかに瑕疵ある若しくは契約不適合の対象商品の修繕若しくは交換又はかかる対象サービスの再履行を行わず、又は修繕、交換若しくは再履行を緊急に行う必要がある場合、買主は、対象商品を修繕若しくは交換し又は対象サービスを再履行して、その全ての合理的な費用（是正費用を含むがこれに限られない。）を売主に負担させることができる。対象商品の修繕又は交換は、当然に、本購入約款及び/又は該当ある関連契約等に定められた同じ保証の対象となる。買主から現在又は将来支払われるべき金銭にかかる一切の債権は、該当するパーチェス・オーダー又はその他一切のパーチェス・オーダーから生じた相殺又は反対債権に基づき買主により減額される可能性がある。本購入約款及び/又は該当ある関連契約等に定められた買主の各権利及び義務は、累積的であり、法令に定められた他の救済又は追加的な救済に加えて与えられたものである。本購入約款上買主に留保された救済及び権利は、累積的であり、法令に定められたその他一切の権利及び救済に加えて与えられたものである。

21. PACKING AND MARKING – All Goods shall be packed, crated and braced to prevent damage or deterioration with no charges being paid or payable by Buyer for such packing, crating or bracing. The contents of each [package or container that contains Goods] shall be clearly identified on the outside of such package or container, and the applicable Purchase Order number for the contents shall be clearly stated on the outside of each such package or container.

21. 梱包及び表示 – 全ての対象商品は、毀損又は劣化を防ぐよう梱包され、箱詰めされ又は留め具により補強されなければならない、これらに要する費用について、買主はこれを支払わない。[対象商品が入った各パッケージ又はコンテナ]の内容物は、当該パッケージ又はコンテナの外側に明確に表示され、該当するパーチェス・オーダー番号を当該各パッケージ又はコンテナの外側に明確に記載しなければならない。

22. ANTI-SOCIAL FORCES – Seller warrants that at all times during the period these Procurement Terms and Conditions and any Contract are valid and effective in relation to Seller: (i) Seller is not (a) an organized crime group, (b) a member of an organized crime group, (c) a person for whom less than five (5) years have passed since that person ceased to be a member of an organized crime group, (d) an associated member of an organized crime group, (e) a corporation related to an organized crime group, (f) a *sokaiya* (corporate racketeer), a *shakai undo to hyobo goro* (a group that engages in criminal activities but operates under the guise of a social movement), or a *tokushu chino boryokushudan* (a group that illegally uses a relationship with an organized crime group for its own interest), or (g) any other person similar to any of those entities ((a) through (g) collectively and individually, “**Anti-Social Force**”); (ii) Seller is not cooperating with or actively involved in maintaining or operating any Anti-Social Force; (iii) Seller is not providing funds or other accommodation to any Anti-Social Force, regardless of designation, and does not have any intent to do so in the future; (iv) Seller does not employ any Anti-Social Forces as officers or employees nor is in any relationship where Seller could be found to be improperly using Anti-Social Forces nor in any socially condemnable relationship with any Anti-Social Force; (v) No Anti-Social Force is involved in the management of Seller; and (vi) Seller does not engage in any anti-social conduct (including violent demands, unfair demands exceeding legal responsibility, threatening conduct in transactions, conduct using violence or similar conduct) nor has any intent to do so in the future. This is a material term of these Procurement Terms and Conditions. Notwithstanding any other term of these Procurement Terms and Conditions and without limiting any other remedy available to Buyer, in the case of any breach of this term, Buyer may immediately terminate, in whole or in part, these Procurement Terms and Conditions and/or any Contract without prior notice to Seller and Seller shall pay Buyer an amount equal to not less than any and all damage to Buyer arising from such breach.

22. 反社会的勢力 – 売主は、本購入約款及び関連契約等が売主との関係で効力を有する期間中、常に以下の事項を保証する： (i) 売主は、(a) 暴力団、(b) 暴力団員、(c) 暴力団員でなくなった時から5年を経過しない者、(d) 暴力団準構成員、(e) 暴力団関係企業、(f) 総会屋等、社会運動等標ぼうゴロ（社会運動を仮装して犯罪行為に従事する団体）若しくは特殊知能暴力集団等（自己の利益のために暴力団との関係を違法に利用する団体）、又は (g) 上記のいずれかに準ずる者 ((a)号乃

至(g)号に該当する者を総称して又は個別に以下「反社会的勢力」という。)のいずれにも当たらず、(ii) 売主は、反社会的勢力の維持又は運営に協力し又は積極的に関与しておらず、(iii) 売主は、反社会的勢力に対して名目の如何を問わず資金又はその他の便宜を提供しておらず、将来提供する意思もなく、(iv) 売主は、反社会的勢力を役員又は従業員として雇用しておらず、また売主が不当に反社会的勢力を利用していると認められる関係又は反社会的勢力と社会的に非難されるべき関係を有せず、(v) いかなる反社会的勢力も、売主の経営に関与しておらず、また (vi) 売主は、反社会的行為（暴力的な要求行為、法的な責任を超えた不当な要求行為、取引における脅迫的な行為、暴力等を用いる行為を含む。）を行っておらず、将来行う意思もない。上記は本購入約款の重要な条項である。本購入約款の他のいかなる条項にもかかわらず、また買主が有する他の救済を制限することなく、本条項の違反があった場合、買主は、売主に事前に通知することなく本購入約款及び/又は関連契約等の全部又は一部を直ちに解除しうるものとし、売主は、当該違反により買主に生じた一切の損害等を下回らない金額を買主に支払う。

23. CONFIDENTIAL INFORMATION – Unless otherwise agreed to by the parties in writing, all (a) drawings, data, specifications, designs, patterns, molds, tools, samples and other items prepared by Buyer; and (b) discoveries, inventions or improvements made by Buyer, including those based on information supplied by Seller, pursuant to a purchase of Items, shall be the sole and exclusive property of Buyer. This provision includes any and all discoveries, inventions or improvements related to any process, machine, manufacture or composition of matter related to the Buyer’s business, whether of a patentable nature or not, and any and all know-how, ideas, methods, systems or plans useful in the Buyer’s business (the “**Inventions**”) that any employee or independent contractor of Buyer has made or conceived or hereafter may make or conceive at any time. All such Inventions shall be the sole and exclusive property of Buyer, and Seller shall cooperate, if necessary, in assisting Buyer to obtain all documentary evidence confirming Buyer’s ownership including, but not limited to, applications for patents. “**Confidential Information**” means all Buyer know-how, technical information, business information, data, designs, specifications, plans, drawings, experience or knowledge reasonably related to the transactions that are the subject of any Contract, whether transmitted in writing, orally or electronically, including initial or preliminary discussions, to the extent the same is or are secret, confidential or proprietary, including without limitation: Buyer’s (1) confidential manufacturing plans, processes, procedures, operations, reports, drawings, manuals, equipment, engineering information, technical information, and plant and equipment layouts and configuration; (2) confidential product plans, prototypes, samples, formulae, and specifications, and information related to confidential project designs, marketing, advertising, quality, costs, configurations and uses; (3) confidential customer and vendor lists and information, business plans, sales volumes, profitability figures, financial information or other economic or business information; and (4) confidential computer software, firmware, data, databases, networks, security procedures, or other confidential information related directly or indirectly to computer systems or networks. Seller shall not, without the prior express written consent of Buyer in each instance, use or disclose to any person, entity or governmental agency any Confidential Information, except that Seller may disclose Confidential Information to those of its employees who need to know such information in connection with the transactions contemplated by a Contract and who are bound to Seller not to disclose the Confidential Information to any other person, entity or governmental agency. If Seller becomes legally compelled (by court or administrative order or similar process) to disclose any Confidential Information, Seller will provide Buyer with prompt prior written notice of such requirements so that Buyer may seek a protective order or other appropriate remedy. If a protective order or other remedy is not obtained, Seller agrees to furnish only that portion of Confidential Information that Seller, upon written opinion of counsel, is legally required to disclose, and it agrees to exercise reasonable commercial efforts to obtain assurances that confidential treatment will be accorded such Confidential Information. Buyer agrees that Confidential Information shall not include information Seller can demonstrate: (i) was known by the public prior to initial disclosure by Buyer or subsequently becomes known to the public after initial disclosure through no act or omission of Seller in violation of these Procurement Terms and Conditions; (ii) was known by Seller prior to initial disclosure; (iii) is disclosed to Seller by another person or entity who was under no obligation of confidentiality to Buyer with respect to the information; or (iv) is independently developed by Seller without access to or use of Confidential Information,

or violation of these Procurement Terms and Conditions.

23. 秘密情報 – 当事者により書面をもって別段の合意がなされた場合を除き、対象品目の売買に基づいて (a) 買主が作成した一切の図面、データ、仕様、設計、パターン、鋳型、金型、見本及びその他の物品、並びに (b) 買主が行った一切の発見、発明又は改良（売主より提供された情報に基づくものを含む。）は、専ら買主の排他的な財産とする。本規定には、買主の事業に関連する工程、機械、製造又は物質の組成に関する一切の発見、発明又は改良（特許可能な性質を有するか否かを問わない。）、及び買主の事業において有用な一切のノウハウ、アイデア、方法、システム又はプランであって、買主の従業員又は独立請負人が行い若しくは考案した又は将来行い若しくは考案するもの（以下「**発明等**」という。）が含まれる。かかる一切の発明等は専ら買主の排他的な財産であり、売主は、必要であれば、買主が買主の所有権を確認するあらゆる証拠書面を取得する（特許出願を含むがこれに限られない。）際に買主に協力する。「**秘密情報**」とは、書面、口頭又は電子的手段のいずれにより伝達されたかを問わず、秘密性又は専有性を有する限度で、関連契約等の対象たる取引に合理的に関連する買主の全てのノウハウ、技術情報、ビジネス情報、データ、設計、仕様、プラン、図面、経験又は知識（当初の又は暫定的な協議を含む。）をいい、買主の (1) 秘密の製造計画、工程、手続、運営、報告、図面、マニュアル、設備、エンジニアリング情報、技術情報、並びに工場及び設備の配置及びコンフィギュレーション、(2) 秘密の製品計画、原型、見本、製法及び仕様、並びに秘密のプロジェクトデザイン、マーケティング、広告、品質、費用、コンフィギュレーション及び用途に関する情報、(3) 秘密の顧客及びベンダーのリスト及び情報、事業計画、売上高、収益性の数値、財務情報又はその他の経済的情報若しくはビジネス情報、並びに (4) 秘密のコンピューター・ソフトウェア、ファームウェア、データ、データベース、ネットワーク、セキュリティ手続、又はコンピューター・システム若しくはネットワークに直接若しくは間接に関連する秘密の情報を含むがこれらに限られない。売主は、事案毎に買主の書面による明示的な事前の同意を得ずに、秘密情報を使用してはならず、またいかなる者、事業体若しくは政府機関に対しても開示してはならない。但し、売主は、関連契約等により企図された取引に関連して当該情報を知る必要を有し、いかなる者、事業体又は政府機関に対しても秘密情報を開示しない義務を売主に対して負う自己の従業員に対し、秘密情報を開示することができる。売主が秘密情報の開示を（裁判所命令若しくは行政命令又は同様の手続により）法的に強制される場合、売主は、買主が保護命令又はその他の適切な救済を求めることができるよう、買主に対してかかる義務について速やかに書面により事前に通知する。保護命令又はその他の救済が得られない場合、売主は、秘密情報のうち、弁護士の書面による意見に基づき、売主が法的に開示義務を負う部分のみを提供することに同意し、また秘密の取扱いが当該秘密情報に与えられる旨の保証を得るよう商業上合理的に努力することに同意する。買主は、(i) 買主による当初の開示前に公知であり、若しくは本購入約款に違反した売主の作為若しくは不作為によらず、当初の開示後に公知となった旨、(ii) 当初の開示前に売主に知れていた旨、(iii) 当該情報に関し買主に対して守秘義務を負わない他の者若しくは事業体より売主に開示された旨、又は (iv) 秘密情報へのアクセス若しくは秘密情報の使用、若しくは本購入約款の違反なく、売主が独自に開発した旨を売主が証明しうる情報については、秘密情報に含まれないことに同意する。

24. NONDISCLOSURE OF PURCHASES – Seller shall not disclose in any advertisement or promotional material or in any other medium or manner, without the prior written consent of Buyer that Buyer has purchased or contracted to purchase any goods or services from Seller.

24. 購入の開示の禁止 – 売主は、買主の書面による事前の同意なく、広告若しくは販促資料において、又はその他の媒体若しくは方法により、買主が売主より何らかの商品又はサービスを購入したこと又は購入する契約を締結したことを開示しない。

25. ASSIGNMENT – Seller may not assign any Contract or any right thereunder without the prior written consent of Buyer. Buyer may assign or transfer by contract or at law any Contract to any of its affiliated companies or any third party who acquires the Buyer's business, in whole or in part, to which the Contract

pertains.

25. **譲渡** – 売主は、買主の書面による事前の同意なく関連契約等又はそれに基づく権利を譲渡してはならない。買主は、自己の関連会社、又は関連契約等に関わる買主の事業の全部若しくは一部を取得した第三者に対し、契約又は法令に基づき関連契約等を譲渡又は移転することができる。

26. **RELATIONSHIP OF PARTIES** – Neither these Procurement Terms and Conditions nor any Contract are intended to create, nor should they be construed as creating, an agency, joint venture, partnership or similar relationship between the parties. Each party will act solely as an independent contractor and neither party will have the right to act for or bind the other party in any way or to represent that the other party is in any way responsible for any acts or omissions of such party. It is acknowledged and agreed that each party shall be solely responsible for the wages and benefits of its employees.

26. **当事者の関係** – 本購入約款又は関連契約等のいずれも、当事者間に代理、合弁、パートナーシップ又は同様の関係を形成することを意図したものでなく、また形成するものと解釈されない。各当事者は、専ら独立契約当事者として行動し、いずれの当事者も、相手方当事者を代理し若しくは相手方当事者を拘束し、又は相手方当事者が自らの作為若しくは不作為につき何らかの責任を負うものと表明する権利を有しない。各当事者の従業員の賃金及び給付については専ら当該当事者が負担することが了解されている。

27. **WAIVER** – The failure of either party to require strict compliance with or complete performance of any obligation of the other party by such other party shall not be construed as a waiver of any subsequent breach by such other party.

27. **放棄** – いずれかの当事者が相手方当事者による義務の厳格な遵守又は完全な履行を要求しなかった場合においても、当該相手方当事者によるその後の違反について放棄したものと解されない。

28. **ENTIRE AGREEMENT** – Each Contract sets forth the entire agreement between Seller and Buyer on the subjects covered therein, and, except as otherwise provided above in Section 8 (Changes), no terms, conditions, understanding or agreement purporting to modify or vary the terms of any Contract shall be binding unless made in writing and signed by Seller and Buyer. In the event of any conflict between any provision of these Procurement Terms and Conditions and any other provisions of any Contract, these Procurement Terms and Conditions shall prevail and control unless (a) the conflicting provision in such other document expressly states that it supersedes these Procurement Terms and Conditions or (b) the conflicting provision is recorded in a paper or electronic Purchase Order issued by Buyer or an Agreement, in which event such conflicting provision shall prevail or control over these Procurement Terms and Conditions. No course of prior dealings between the parties or any trade usage shall be relevant to supplement or explain any term used herein.

28. **完全合意** – 各関連契約等は、その対象事項に関する売主と買主の間における完全な合意を定めたものであり、第8条(変更)に別段の定めがある場合を除き、関連契約等の条項を修正又は変更しようとするいかなる条項、条件、了解又は合意も、売主及び買主が署名した書面によらない限り拘束力を有しない。本購入約款の規定と関連契約等の他の規定との間に抵触がある場合、本購入約款が優先する。但し、(a) 当該他の文書における抵触する規定において、本購入約款に替わるものと明示的に規定され、又は (b) 抵触する規定が、買主が発行する紙若しくは電子的形式によるパーチェス・オーダー又は購入契約に記録されている場合はこの限りでなく、その場合、かかる抵触する規定が本購入約款に優先する。当事者間における過去の取引の経緯又は取引慣行は、本購入約款において用いられた用語の補足又は説明に当たり関連性を有しない。

29. **SEVERABILITY** – In the event that any words, phrase, clause, sentence or other provision of any Contract violates any applicable statute, ordinance or rule of law in any jurisdiction in which it is used, such provision shall be ineffective to the extent of such violation without invalidating any other provisions of the Contract.

29. **可分性** – 関連契約等の文言、表現、条項、文又はその他の規定が、その使用される法域における適用ある法律、条令又は法の準則に違反する場合、当該規定は、関連契約等の他の規定を無効と

することなく、当該違反の限度で効力を有しないものとする。

30. **GOVERNING LAW** – These Procurement Terms and Conditions and any Contract, including any dispute, controversy or claim arising out of or in connection therewith, shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan. The United Nations Convention on the International Sale of Goods does not apply to this Agreement. With respect to any proceeding arising out of or relating to these Procurement Terms and Conditions or any Contract, the parties submit to the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court in the first instance.

30. **準拠法** – 本購入約款及び一切の関連契約等（これらに起因又は関連して生じた一切の紛争、争い又は請求を含む。）は、日本法に準拠し、日本法に従って解釈される。国際物品売買契約に関する国際連合条約は本契約には適用されない。本購入約款又は関連契約等に起因又は関連して生じた一切の手續に関し、当事者は、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とすることに合意する。

31. **LANGUAGE** – The controlling language of these Procurement Terms and Conditions is English. Any accompanying Japanese translation of these Procurement Terms and Conditions has no validity or effect in construing the terms and conditions hereof or the rights and obligations of the parties hereunder.

31. **言語** – 本購入約款を規律する言語は英語とする。本購入約款の日本語訳は、本購入約款の条項又は本購入約款上の当事者の権利及び義務の解釈に当たり、何ら有効性又は効力を有しない。